

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1656/2003 AL CONSILIULUI
din 11 septembrie 2003**

**de instituire a unui drept antidumping definitiv și de percepere definitivă a dreptului provizoriu instituit
la importurile de paracresol originar din Republica Populară Chineză**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulament de bază”), în special articolul 9,

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. MĂSURILE PROVIZORII

- (1) Prin Regulamentul (CE) nr. 510/2003 ⁽²⁾ (denumit în continuare „regulament provizoriu”), Comisia a instituit un drept antidumping provizoriu la importurile de paracresol originar din Republica Populară Chineză care se încadrează la codul NC ex 2907 12 00.
- (2) Se amintește că ancheta privind dumpingul și prejudiciul a acoperit perioada cuprinsă între 1 aprilie 2001 și 31 martie 2002 (denumită în continuare „perioada de anchetă”). Examinarea tendințelor în cadrul analizei prejudiciului a acoperit perioada cuprinsă între 1 ianuarie 1998 și 31 martie 2002 (denumită în continuare „perioada examinată”).

B. PROCEDURA ULTERIOARĂ

- (3) În urma instituirii dreptului antidumping provizoriu la importurile de paracresol originar din Republica Populară Chineză, unele părți interesate au prezentat observații în scris. De asemenea, au avut posibilitatea de a fi audiate părțile care au cerut acest lucru.
- (4) Comisia a continuat căutarea și verificarea tuturor informațiilor considerate necesare în sensul concluziilor definitive.

- (5) Toate părțile au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale pe baza cărora se intenționează recomandarea de a institui drepturi antidumping definitive și de a percepe în mod definitiv sumele depuse cu titlul de drepturi provizorii. De asemenea, le-a fost acordat un termen pentru a-și putea formula observațiile în urma acestei notificări.
- (6) Observațiile prezentate oral și în scris de părți au fost analizate și, după caz, concluziile au fost modificate în consecință.

C. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

- (7) În absența comentariilor, se confirmă descrierea produsului și definiția produsului similar, menționate la considerentele 11-14 din regulamentul provizoriu.

D. DUMPINGUL

1. Valoarea normală

- (8) În absența comentariilor privind statutul de economie de piață și țara analogă, se confirmă concluziile menționate la considerentele 15-22 din regulamentul provizoriu.
- (9) În urma prezentării concluziilor provizorii, un producător-exportator, Nanjing Jingmei Chemical Co. Ltd, a declarat că în răspunsul lui se contabilizase de două ori costul materiei prime pentru produsul rafinat. Această cerere a fost considerată justificată, iar costul de producție a fost micșorat în consecință.
- (10) El a mai cerut modificarea alocării costului de producție al unui produs intermediar, susținând că o parte din acest produs nu era utilizată pentru fabricarea produsului în cauză. Costurile comunicate corespundeau de fapt conținutului documentelor interne obținute la fața locului. Cu toate acestea, cum nu a existat nici un element care să arate că acest produs intermediar era utilizat pentru fabricarea altor produse, costul total de producție a fost luat în considerare la costul de producție al produsului în cauză. Prin urmare, cererea a trebuit respinsă.

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1972/2002 (JO L 305, 7.11.2002, p. 1).

⁽²⁾ JO L 75, 21.3.2003, p. 12.

(11) În ciuda scăderii costului de producție menționată la considerentul 9, mai puțin de 10 % din vânzările produsului similar înregistrate de această societate pe piața internă în cursul perioadei de anchetă erau rentabile, ceea ce preciza deja regulamentul provizoriu. Prin urmare, valoarea normală a trebuit stabilită în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din regulamentul de bază. Producătorul-exportator estima că marja de profit stabilită în etapa provizorie nu era adecvată, deoarece nu lua în considerare vânzările la export către alte țări decât statele membre ale Comunității. Acest argument a fost acceptat, deoarece marja de profit utilizată pentru a stabili valoarea normală în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) prima teză și articolul 2 alineatul (6) literele (a) și (b) din regulamentul de bază trebuie calculată numai pe baza vânzărilor interne. Prin urmare, s-a operat o ajustare pentru a remedia situația. O analiză ulterioară a dezvăluit faptul că această categorie generală de produse era în pierdere pe piața internă. Prin urmare, în conformitate cu articolul 2 alineatul (6) litera (c), a fost stabilită o marjă de profit rezonabilă pe baza marjei de profit medie ponderată a producătorului din țara analogă și a celui alt producător-exportator care a cooperat. Ar trebui amintit că un producător-exportator din țara analogă (Statele Unite ale Americii) a făcut obiectul anchetei, deoarece Republica Populară Chineză nu este considerată o țară cu o economie de piață.

(12) Celălalt producător-exportator, Shandong Reipu Chemicals Co. Ltd, a susținut că se impunea deducerea costului de producție al altor două produse din costul total de producție, deoarece aceste produse sunt obținute prin același proces de producție, dar vândute separat. Acest producător-exportator nu și-a putut susține argumentul cu ajutorul unor probe pertinente. Din documentele obținute la fața locului reieșea că, într-adevăr, costurile directe erau alocate deja diferitelor produse, ceea ce corespundea răspunsului inițial la chestionar. Prin urmare, cererea a trebuit respinsă.

(13) În absența comentariilor privind determinarea valorii normale în țara analogă, se confirmă concluziile menționate la considerentele 26 și 27 din regulamentul provizoriu.

2. Prețul de export

(14) În lipsa comentariilor privind determinarea prețului de export, se confirmă concluziile menționate la considerentele 28 și 29 din regulamentul provizoriu.

3. Comparația

(15) În sensul asigurării unei comparații echitabile între valoarea normală și prețul de export la nivel franco fabrică, s-au luat în considerare în mod corespunzător, sub forma unor ajustări, de diferențe despre care s-a afirmat și s-a demonstrat că afectau prețurile și comparabilitatea lor, în

conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază. În afara ajustărilor deja operate în etapa provizorie, a fost acordată o ajustare, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) litera (b) din regulamentul de bază, în urma unei analize ulterioare, pentru a lua în considerare taxele indirecte nerambursate de export. De altfel, au fost efectuate unele ajustări minore privind termenele de plată, transportul, asigurările și manipularea.

4. Marjele de dumping

(16) În absența observațiilor privind marja reziduală de dumping, se confirmă metoda descrisă la considerentul 31 din regulamentul provizoriu.

(17) Marjele de dumping definitive, exprimate în procente din prețul de import CIF frontieră comunitară, se stabilesc după cum urmează:

Nanjing Jingmei Chemical Co. Ltd, Nanjing:	10,8 %
Shandong Reipu Chemicals Co. Ltd, Qihe County:	12,3 %
Marja de dumping la nivel național:	40,7 %

E. PREJUDICIUL

1. Industria comunitară

(18) În absența comentariilor privind definiția industriei comunitare, se confirmă concluziile menționate la considerentele 34-37 din regulamentul provizoriu.

2. Piața comunitară

(19) Un producător-exportator a afirmat că, în regulamentul provizoriu, nu existau analize sau date distincte despre vânzările captive, ci numai despre piața liberă și despre ansamblul activităților din cadrul sectorului, inclusiv vânzările captive.

(20) Acest subiect a fost însă abordat la considerentele 40-43 din regulamentul provizoriu. S-a explicat că paracresolul destinat pieței captive nu era afectat direct de importuri, astfel încât atenția s-a focalizat asupra pieței libere. Unii indicatori economici ai industriei comunitare au fost analizați și evaluați prin raportare la situația de pe piața liberă, în timp ce alții ar putea fi analizați în mod rezonabil la nivelul ansamblului activităților din cadrul sectorului. În absența elementelor noi privind piața comunitară în cauză, se confirmă concluziile expuse la considerentele 38-43 din regulamentul provizoriu.

3. Consumul comunitar

(21) În absența comentariilor privind consumul comunitar, se confirmă concluziile menționate la considerentele 44-46 din regulamentul provizoriu.

4. Importurile din țara în cauză

- (22) În absența comentariilor pe acest subiect, se confirmă concluziile menționate la considerentele 47-51 din regulamentul provizoriu.

5. Situația industriei comunitare

- (23) Un producător-exportator și un utilizator și-au exprimat îndoiala în ceea ce privește creșterea costurilor materiilor prime, în special a sodiei caustice, care a avut loc în 2001. Acest element a fost verificat de Comisie și surse de informații diverse au confirmat creșterea efectivă a costului sodiei caustice între 2000 și 2001. Această creștere a fost înregistrată în mod principal în cursul ultimului trimestru al anului 2000 și a primului semestru al anului 2001. Prin urmare, se confirmă concluziile menționate la considerentele 60 și 61 din regulamentul provizoriu.
- (24) În absența altor comentarii, se confirmă faptele și cifrele menționate la considerentele 52-65 din regulamentul provizoriu. Nefiind găsit nici un element care să dovedească practicile anterioare de dumping, acest factor nu a fost considerat pertinent în sensul analizei.

6. Concluzii privind prejudiciul

- (25) S-a constatat că situația industriei comunitare se deteriorase în 2001 și în cursul perioadei de anchetă și, în special, că producția, utilizarea capacităților, vânzările, cota de piață, rentabilitatea, randamentul investițiilor și fluxul de lichidități scăzuseră. De altfel, au înregistrat o subcotare semnificativă a prețurilor și o diminuare semnificativă a rentabilității și a randamentului investițiilor.
- (26) În absența comentariilor privind aceste constatări, se confirmă concluziile menționate la considerentele 66-70 din regulamentul provizoriu.

F. LEGĂTURA DE CAUZALITATE

- (27) Un producător-exportator a susținut că activitățile industriei comunitare ar fi putut fi afectate negativ de investițiile considerabile, efectuate în special pentru a respecta normele de protecție a mediului. Cu toate acestea, s-a constatat că acest argument nu putea pune la îndoială legătura de cauzalitate stabilită de regulamentul provizoriu. De fapt, cu toate că este adevărat că s-au făcut investiții importante în cursul perioadei examinate pentru a respecta noua reglementare privind securitatea, sănătatea și mediul, acestea au avut loc, în mare parte, la începutul acestei perioade, într-un moment în care industria comunitară era rentabilă. Chiar și atunci, ele nu reprezentau decât o proporție mică din valorile investite în linia de fabricație a produsului în cauză. Ar trebui avut în vedere faptul că aceste investiții sunt amortizate în mai mulți ani și că repartiza

costurilor de investiție a rămas stabilă în perioada examinată. Prin urmare, aceste investiții nu au putut avea decât un impact minor și nu au eliminat legătura de cauzalitate dintre dumping și prejudiciul important suferit de industria comunitară.

- (28) Același producător-exportator a declarat că scăderea vânzărilor captive ar fi putut contribui la prejudiciul suferit de industria comunitară, deoarece prețurile de vânzare către utilizatorii captivi au crescut mai mult decât prețurile practice pe piața liberă. Această problemă a fost analizată mai detaliat. Regulamentul provizoriu preciza că prețurile vânzărilor captive se situau practic la același nivel cu prețurile de pe piața liberă. Analiza ulterioară a confirmat acest lucru. Prin urmare, numai evoluția negativă a volumului vânzărilor captive ar fi putut contribui la prejudiciul important suferit de industria comunitară. Volumul acestor vânzări a scăzut efectiv cu aproximativ 10 % în perioada examinată, dar având în vedere proporția relativ mică a producției care este destinată pieței captive, s-a considerat că această evoluție nu a putut contribui în mod semnificativ la prejudiciul important suferit de industria comunitară. Prin urmare, concluzia menționată de regulamentul provizoriu a fost menținută.

- (29) În absența comentariilor privind legătura de cauzalitate, se confirmă concluziile menționate la considerentele 71-85 din regulamentul provizoriu.

G. INTERESUL COMUNITĂȚII

- (30) Un utilizator important a afirmat că, după instituirea măsurilor antidumping provizorii, se simțea o lipsă a aprovizionării cu paracresol pe piață și că livrările industriei comunitare deveniseră neregulate. Această problemă a fost analizată de Comisie. S-a confirmat că industria comunitară întâmpinase în ultima perioadă unele dificultăți de a satisface cererea. Cu toate acestea, ar trebui amintit că, în ultimii ani, piața era aprovizionată atât de producătorul comunitar, cât și de importurile din China, Japonia și din Statele Unite. Instituirea unui drept antidumping provizoriu ar fi putut duce la o creștere a prețului importurilor produsului chinez, dar nu ar fi trebuit să le excludă de pe piață, deoarece nivelurile individuale ale dreptului sunt net inferioare nivelului de subcotare constat. Prin urmare, pe baza elementelor de probă, s-a ajuns la concluzia că această lipsă este foarte probabil cauzată de circumstanțele temporare, cum ar fi problemele tehnice și de gestionare, în Comunitate și în China, și că nu există nici un motiv să fie pusă pe seama dreptului antidumping sau să existe temeri că ar mai putea dura. Această concluzie este susținută de faptul că industria comunitară și-a mărit capacitățile de producție în 2002 și ar trebui, de acum înainte, să poată face față singură aproape la întreaga cerere comunitară.

- (31) În absența altor informații privind interesul Comunității, se confirmă concluziile menționate la considerentele 86-102 din regulamentul provizoriu.

H. MĂSURILE ANTIDUMPING DEFINITIVE

1. Nivelul de eliminare a prejudiciului

- (32) Pe baza metodei prezentate la considerentele 103-107 din regulamentul provizoriu, a fost calculat un nivel de eliminare a prejudiciului în sensul stabilirii nivelului măsurilor care urmează a fi instituite definitiv.
- (33) În absența comentariilor, se confirmă metoda utilizată pentru a stabili nivelul de eliminare a prejudiciului, descrisă la considerentele 103-107 din regulamentul provizoriu.

2. Forma și nivelul drepturilor

- (34) Luând în considerare cele menționate anterior și în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) din regulamentul de bază, ar trebui instituit un drept antidumping definitiv pentru Republica Populară Chineză. Acest drept ar trebui instituit la nivelul marjelor de dumping stabilite, acestea din urmă fiind inferioare marjei de prejudiciu.

- (35) Având în vedere cele menționate anterior, drepturile definitive se stabilesc după cum urmează:

Nanjing Jingmei Chemical Co. Ltd, Nanjing:	10,8 %
Shandong Reipu Chemicals Co. Ltd, Qihe County:	12,3 %
Marja de dumping la nivel național:	40,7 %

- (36) Nivelurile individuale ale dreptului precizat de prezentul regulament au fost stabilite pe baza concluziilor prezentei anchete antidumping. Prin urmare, ele reflectă situația constatată în cazul societăților în cauză în cursul acestei anchete. Aceste niveluri ale dreptului (spre deosebire de dreptul național aplicabil „tuturor celorlalte societăți”) se aplică, de asemenea, în mod exclusiv, importurilor produsului originar din țara în cauză fabricat de societățile menționate, și prin urmare, de entitățile juridice specifice. Produsele importate fabricate de orice societate ale cărei denumire și adresă nu sunt menționate în mod expres în dispozitivul prezentului regulament, inclusiv de entitățile care au legătură cu societățile menționate în mod expres, nu pot beneficia de aceste niveluri și vor fi supuse dreptului aplicabil „tuturor celorlalte societăți”.

- (37) Orice cerere de aplicare a acestor niveluri individuale ale dreptului (de exemplu, în urma unei schimbări a denumirii entității sau a creării unor noi entități de producție sau vânzare) trebuie să fie adresată imediat Comisiei ⁽¹⁾ și să conțină toate informațiile utile privind, în special, orice modificare a activităților întreprinderii referitoare atât la producție, cât și la vânzările interne și la export care rezultă

în urma acestei schimbări a denumirii sau a creării de noi entități de producție sau de vânzare. După caz, regulamentul va fi modificat în consecință printr-o actualizare a listei cu societăți care beneficiază de niveluri individuale ale dreptului.

3. Perceperea drepturilor provizorii

- (38) Luând în considerare amploarea marjelor de dumping stabilite și importanța prejudiciului cauzat industriei comunitare, s-a considerat necesară perceperea definitivă a sumelor depuse cu titlul de drept antidumping provizoriu instituit prin Regulamentul (CE) nr. 510/2003 la nivelul dreptului definitiv. Atunci când dreptul definitiv este mai mare decât dreptul provizoriu, numai sumele depuse cu titlul de drept provizoriu trebuie percepute definitiv.

- (39) Orice cerere de aplicare a nivelurilor individuale ale dreptului (de exemplu, în urma unei schimbări de denumire a entității sau a creării unor noi entități de producție sau vânzare) trebuie să fie adresată imediat Comisiei ⁽¹⁾ și să conțină toate informațiile utile privind, în special, orice modificare a activităților întreprinderii referitoare atât la producție, cât și la vânzările interne și la export care rezultă în urma acestei schimbări a denumirii sau a creării de noi entități de producție sau de vânzare. După caz, regulamentul va fi modificat în consecință printr-o actualizare a listei cu societățile care beneficiază de niveluri individuale ale dreptului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Un drept antidumping definitiv se instituie la importurile de paracresol cu o puritate para-izomeră minimă de 97 %, calculată pe o bază uscată netă, care se încadrează la codul NC ex 2907 12 00 (cod TARIC 2907 12 00 91), originar din Republica Populară Chineză.

- (2) Nivelul dreptului antidumping definitiv aplicabil prețului net franco frontieră comunitară înainte de vămuire se stabilește după cum urmează pentru produsele fabricate de:

Fabricantul	Nivelul dreptului	Codul adițional TARIC
Nanjing Jingmei Chemical Co. Ltd, Jingqiao Town, Lishui County, Nanjing 211224, People's Republic of China	10,8 %	A434
Shandong Reipu Chemicals Co. Ltd, Chenming West Road, Qihe County, Shandong, People's Republic of China	12,3 %	A435
Toate celelalte societăți	40,7 %	A999

⁽¹⁾ Comisia Europeană, Direcția Generală Comerț, Direcția B, birou J-79 5/16, B-1049 Bruxelles.

(3) Cu excepția cazului în care se prevede altfel, se aplică dispozițiile în vigoare în materie de drepturi vamale.

Articolul 2

Sumele depuse cu titlul de drepturi antidumping provizorii instituite prin Regulamentul (CE) nr. 510/2003 privind importurile de paracresol care se încadrează la codul NC ex 2907 12 00 (cod TARIC 2907 12 00 91) și originar din

Republica Populară Chineză se percep definitiv. Atunci când dreptul definitiv este mai mare decât dreptul provizoriu, numai sumele depuse cu titlul de drept provizoriu trebuie percepute definitiv.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 septembrie 2003.

Pentru Consiliu

Președintele

F. FRATTINI
